

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej	M-06 Sprawozdanie o wodociągach, kanalizacji i wywozie nieczystości ciekłych gromadzonych w zbiornikach bezodpływowych	Portal sprawozdawczy GUS www.stat.gov.pl Urząd Statystyczny 20-068 Lublin ul. St. Leszczyńskiego 48
Numer identyfikacyjny - REGON	za 2010 r.	Przekazać w terminie do dnia 2 lutego 2011 r.

Obowiązek przekazywania danych statystycznych wynika z art. 30 pkt 3 ustawy z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8 grudnia 2009 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2010 (Dz. U. z 2010 r. Nr 3, poz. 14, z późn. zm.).

(e-mail sekretariatu dyrektora/prezesa firmy – WYPEŁNIĆ WIELKIMI LITERAMI)

Dział 1. Eksploatacja wodociągu i kanalizacji

Wyszczególnienie			Lp.	Wykonanie w dam ^{3 a)} (1 dam ³ = 1 tys. m ³)	
0			1		
Wodociąg	woda pobrana z ujęć	razem	01		
		w tym z ujęć powierzchniowych	02		
	woda pobrana na własne cele technologiczne		03		
	straty wody		04		
	zakup hurtowy wody	razem	05		
		w tym z zagranicy	06		
	sprzedaż hurtowa wody	razem	07		
		w tym za granicę	08		
	woda dostarczona (zużycie wody)	razem		09	
		z tego	gospodarstwom domowym i indywidualnym gospodarstwom rolnym	10	
			na cele produkcyjne	11	
	pozostałe cele		12		
Kanalizacja	ścieki odprowadzone	razem	13		
		w tym	od gospodarstw domowych i indywidualnych gospodarstw rolnych	14	
	od jednostek działalności produkcyjnej (przedsiębiorstw, zakładów przemysłowych, budownictwa, transportu itp.)		15		

^{a)} Z jednym znakiem po przecinku.

Dział 2. Urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne

Wyszczególnienie			Lp.	Stan na koniec roku
0			1	
Dobowa zdolność produkcyjna czynnych urządzeń w m ³ /d	ujęć wody	razem	1	
		w tym ujęć powierzchniowych	2	
	uzdatniania		3	
	całego wodociągu		4	
Liczba przyłączy prowadzących do budynków i innych obiektów			wodociągowych	5
			kanalizacyjnych	6

Dział 3. Niektóre dane o wodociągach i kanalizacji – stan w dniu 31 XII

Lp.	Nazwa gminy ^{a)}	WODOCIĄGI							KANALIZACJA			
		długość czynnej sieci		liczba przyłączy do sieci wodociągowej od budynków mieszkalnych i zbiorowego zamieszkania	woda pobrana z ujęć		woda dostarczona		czynne źródła uliczne	długość czynnej sieci sanitarnej (bez przykanalików)	liczba przyłączy do sieci kanalizacyjnej od budynków mieszkalnych i zbiorowego zamieszkania	ścieki nieodprowadzone do oczyszczalni ścieków
		magistralnej (przesyłowej)	rozdzielczej (bez przyłączy)		razem	w tym z ujęć powierzchniowych	razem	w tym gosp. domowym i indywidual. gosp. rolnym				
		stan na koniec roku			w roku sprawozdawczym					stan na koniec roku		w roku sprawozdawczym
		w km ^{b)}		w szt.	w dam ^{3 b), c)}				w szt.	km ^{b)}	w szt.	w dam ^{3 b), c)}
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
01	Ogółem											
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												

^{a)} Dla gminy miejsko-wiejskiej w rozbiciu na część miejską i wiejską. ^{b)} Z jednym znakiem po przecinku. ^{c)} W ciągu roku (1 dam³ = 1 tys. m³).

Dział 4. Nieczystości ciekłe wywiezione w ciągu roku do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych

Lp.	Nazwa gminy	Nieczystości ciekłe odebrane			
		ogółem	z gospodarstw domowych	z budynków użyteczności publicznej	od jednostek prowadzących działalność gospodarczą
		w dam ^{3 a)}			
0		1	2	3	4
01	Ogółem				
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					

^{a)} Z dwoma znakami po przecinku.

(e-mail osoby sporządzającej sprawozdanie – WYPEŁNIC WIELKIMI LITERAMI)

(imię, nazwisko i telefon osoby sporządzającej sprawozdanie)

(miejscowość, data)

(pieczęćka imienna i podpis osoby działającej w imieniu sprawozdawcy)

Objaśnienia do formularza M-06

Uwaga: W e-mailu każdy znak powinien zostać wpisany w odrębnej kratce.

Przykład wypełnienia e-maila:

Z	E	N	O	N	.	K	O	W	A	L	S	K	I	@	X	X	X	.	Y	Y	Y	.	P	L									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Obowiązek statystyczny do sporządzenia sprawozdania **nakłada się na jednostki**, które: mają w zarządzie bądź administracji sieć wodociągową lub kanalizacyjną i mają własne ujęcie wody, nie mają własnego ujęcia wody, a rozprowadzają sieć (będącą w zarządzie bądź administracji) wodę zakupioną, zajmują się wywozem nieczystości ciekłych.

Uwaga! Działów 1, 2 i 3 nie wypełniają jednostki, których inwestycja w zakresie wodociągów i kanalizacji nie została w roku sprawozdawczym zakończona ostatecznym odbiorem technicznym. Jednostka prowadząca działalność na terenie różnych województw sporządza odrębne sprawozdanie dla każdego województwa.

Dział 1. Eksploatacja wodociągów i kanalizacji

Wielkość poboru wody należy podawać na podstawie ewidencji pomiarów (prowadzonej zgodnie z ustawą z dnia 18 lipca 2001 r. – Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r. Nr 239, poz. 2019, z późn. zm.)), a w zakresie dystrybucji wody i ilości odprowadzanych ścieków – na podstawie dokumentacji opłat za te usługi prowadzonej zgodnie z obowiązującym aktem wykonawczym do tej ustawy.

W wierszu 01 należy podać ilość wody pobranej z wszelkiego typu studni, ze źródeł naturalnych, z rzek, jezior, ze sztucznych zbiorników wodnych, z urządzeń systemów odwadniających. W wierszu tym podaje się wodę surową, wymagającą oczyszczenia (uzdatniania) przed wtłoczeniem do sieci, jak również wodę czystą, która nie wymaga obróbki technologicznej.

Ilość wody pobranej z ujęć należy podawać na podstawie odczytów zainstalowanych wodomierzy, a w przypadku ich braku w oparciu o rejestry z przepływomierzy lub na podstawie wydajności urządzeń ujmujących wodę i czas ich pracy w ciągu roku sprawozdawczego.

W wierszu 02 należy wykazać ilość wody pobranej w roku sprawozdawczym z naturalnych źródeł wody powierzchniowej, tj. z rzek, jezior i sztucznych zbiorników wodnych. Ilość ta może być mniejsza lub równa w stosunku do podanej w wierszu 01.

W wierszu 03 należy wykazać ilość wody, która została zużyta na własne cele związane z technologicznym procesem produkcji wody, np. filtrowanie, płukanie urządzeń filtrujących lub sieci itp.

W wierszu 04 należy wykazać ilość wody, która została utracona w sferze procesów dystrybucyjnych (nieszczelności sieci wodociągowej, awarie, błędy w pomiarach itp.). W podanej wielkości nie uwzględnia się wody zużytej w procesie technologicznym, np. filtracja wody, czyszczenie filtrów, płukanie sieci itp.

W wierszu 05 należy wykazać ogólną ilość wody nabytej do dalszej odsprzedaży, jak i dla własnych celów, od wodociągów komunalnych i od innych dostawców (np. kopalń węgla, PKP, zakładów przemysłowych) oraz wodę zakupioną z importu, którą należy wyodrębnić **w wierszu 06**.

W wierszu 07 należy wykazać wodę oddaną innym jednostkom, np. komunalnym rozdzielniom wody, zakładom przemysłowym itp. do dalszej odsprzedaży (w całości lub w części) za pomocą własnej sieci tych jednostek, niezależnie od płaconych przez odbiorców stawek, jak również wodę oddaną nieodpłatnie i sprzedaż wody za granicę, którą należy wyodrębnić **w wierszu 08**.

W wierszu 09 należy wykazać łączną ilość wody dostarczonej wszystkim odbiorcom (bez względu, czy to będzie odbiorca zewnętrzny, czy odbiorca wewnętrzny – według struktury organizacyjnej). Dane te należy podawać na podstawie odczytów wodomierzy, a w razie ich braku na podstawie stosowanych norm zużycia (ryczałtów) itp., stanowiących dokumentację do wystawiania faktur obciążających za wodę.

W wierszu 10 należy wykazać ilość wody bezpośrednio dostarczonej gospodarstvom domowym, indywidualnym gospodarstwom rolnym i osobom zamieszkałym w obiektach długotrwałego zbiorowego zamieszkania (internaty, domy studenckie, hotele pracownicze, domy dziecka, domy opieki społecznej dla osób przewlekle chorych lub upośledzonych, klasztory, domy zakonne) odpłatnie i nieodpłatnie, niezależnie od wysokości opłat pobieranych za tę wodę i siedziby gospodarstwa (miasto, wieś). Ilość wody należy wykazywać na podstawie:

– wskazań wodomierzy,

– danych zawartych w rachunkach za sprzedaną wodę lub innych dokumentów,

– norm zużycia wody oraz liczby ludności korzystającej, liczby zwierząt gospodarskich itp. w przypadku braku urządzeń pomiarowych.

Do wody dostarczonej gospodarstvom domowym nie zalicza się wody dostarczonej do budynków mieszkalnych będących w budowie oraz do obiektów czasowego zakwaterowania, jak: domy noclegowe, wczasowe, hotele, sanatoria, szpitale, schroniska turystyczne, żłobki, przedszkola, szkoły, zakłady penitencjarne itp.

W wierszu 11 należy wykazywać (bez względu na stosowane taryfy opłat) wodę dostarczoną przedsiębiorstwom i zakładom produkcyjnym we wszystkich działach gospodarki narodowej, niezależnie od tego, czy została ona zużyta na cele produkcyjne, czy socjalno-bytowe pracowników (w znajdujących się na terenie zakładów umywalniach, łaźniach, stołówkach, budynkach biurowych itp.).

W wierszu 12 należy wykazać wodę dostarczoną, która nie została wykazana w wierszach 10 lub 11.

W wierszach od 13 do 15 należy wykazać ścieki odprowadzone w ciągu roku sprawozdawczego do kanalizacji (bez wód opadowych, infiltracyjnych oraz bez ścieków dowożonych).

Informacje o ilości ścieków odprowadzonych podaje się na podstawie:

- 1) odczytów ściekomierzy;
- 2) odczytów wodomierzy, przyjmując:
 - a) wielkość ścieków odprowadzonych równą ilości wody dostarczonej,
 - b) mniejszą ilość ścieków odprowadzonych od ilości wody dostarczonej, jeżeli między dostawcą i odbiorcą wody zawarto porozumienie, że część wody dostarczonej zużywana jest bezzwrotnie (np. przy produkcji wód gazowanych, w wyniku odparowania itp.);
- 3) informacji o ryczałtowych ilościach odprowadzonych ścieków od jednostek posiadających własne źródła wody, np. gospodarstwo domowe w jednorodzinny budynek mieszkalny korzysta z własnej studni, a ścieki odprowadza do kanalizacji.

W wierszu 14 należy wykazać ścieki odprowadzone bezpośrednio od gospodarstw domowych, indywidualnych gospodarstw rolnych i obiektów długotrwałego zbiorowego zamieszkania (internaty, domy studenckie, hotele pracownicze, domy dziecka, domy opieki społecznej dla osób przewlekle chorych lub upośledzonych, klasztory, domy zakonne), odpłatnie i nieodpłatnie, niezależnie od wysokości opłat pobieranych za te ścieki i siedziby gospodarstwa (miasto, wieś).

Do ścieków odprowadzonych od gospodarstw domowych nie zalicza się ścieków odprowadzonych od obiektów czasowego zakwaterowania, jak: domów noclegowych, wczasowych, hoteli, sanatoriów, szpitali, schronisk turystycznych, żłobków, przedszkoli, szkół, zakładów penitencjarnych itp.

Przy wypełnianiu **wiersza 15** należy stosować się do zasad i określań podanych w objaśnieniach do **wiersza 11**.

Dział 2. Urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne

Przez dobową zdolność produkcyjną urządzeń (wiersze 1, 2, 3 i 4) należy rozumieć tę ilość wody, jaka, przy stanie urządzeń produkcyjnych istniejących w końcu roku, może być wyprodukowana w ciągu 24 godzin bez naruszenia równowagi ujęć i przy zachowaniu warunków i wymogów technicznych.

Jeżeli jednak część wody uzdatniana jest na filtrach powolnych, a część na urządzeniach koagulacyjnych i na filtrach pospiesznych, podawać należy jako zdolność urządzeń uzdatniania wody (wiersz 3) – sumę zdolności produkcyjnych urządzeń tych systemów oczyszczania.

W odniesieniu do systemu filtrów pospiesznych należy pamiętać, że w przypadku różnicy między zdolnością produkcyjną urządzeń koagulacyjnych i zdolnością produkcyjną filtrów decydująca jest mniejsza z tych wielkości.

Przez dobową zdolność produkcyjną całego wodociągu (wiersz 4) należy rozumieć tę ilość wody, jaka przy uwzględnieniu możliwości produkcyjnych wszystkich urządzeń istniejących w końcu roku, tj. ujęć wody, stacji oczyszczania (uzdatniania) wody oraz pompowni, może być wyprodukowana w ciągu 24 godzin.

Przykłady obliczania dobowej zdolności produkcyjnej całego wodociągu:

a) przy założeniu, że wodociąg posiada jedno ujęcie wody:

Dobowa zdolność produkcyjna w m ³			
urządzeń			całego wodociągu
ujęcia wody	oczyszczania (uzdatniania wody)	pompowni	
10500	9000	11000	9000

W powyższym przykładzie przyjęto, jako dobową zdolność produkcyjną całego wodociągu, zdolność produkcyjną stacji oczyszczania (uzdatniania) w oparciu o urządzenia o najniższej dobowej zdolności produkcyjnej.

b) przy założeniu, że wodociąg posiada kilka ujęć wody:

Oznaczenie ujęcia	Dobowa zdolność produkcyjna w m ³			
	urządzeń			całego wodociągu
	ujęcia wody	oczyszczania (uzdatniania wody)	pompowni	
I	15500	14000	14500	14000
II	10500	11000	9000	9000
III	16500	18000	17500	16500
IV	8500	8500	8500	8500
Razem	51000	51500	49500	48000

W powyższym przykładzie przyjęto dobową zdolność produkcyjną całego wodociągu, tj. sumę zdolności produkcyjnych wszystkich czterech ujęć wody

$$(14000 \text{ m}^3 + 9000 \text{ m}^3 + 16500 \text{ m}^3 + 8500 \text{ m}^3 = 48000 \text{ m}^3).$$

Jeżeli woda nie wymaga oczyszczania (uzdatniania) i przesyłana jest do sieci wodociągowej, wówczas jako dobową zdolność produkcyjną całego wodociągu przyjmuje się możliwości przepompowywania.

Jeżeli przedsiębiorstwo (zakład) wodociągów i kanalizacji korzysta z wody znajdującej się w zbiornikach wyrównawczych, wówczas dobową zdolność produkcyjną wodociągu należy zwiększyć o taką ilość wody, która w razie potrzeby może być wtłoczona do sieci wodociągowej w ciągu doby.

W wierszach 5 i 6 należy podać liczbę czynnych przyłączy prowadzących do budynków, innych obiektów oraz źródeł ulicznych podwórzowych lub wpustów podwórzowych.

Dział 3. Niektóre dane o wodociągach i kanalizacji

W rubryce 1 należy podać długość czynnych przewodów magistralnych zwanych również siecią przesyłową lub tranzytową.

Do sieci przesyłowej należy zaliczyć przewody wodociągowe, których zadaniem jest doprowadzenie wody do sieci wodociągowej rozdzielczej, do pierwszego rozgałęzienia (połączenia do budynków lub źródła ulicznego) oraz do zbiorników wyrównawczych. W przypadku gdy przewodów przesyłowych nie da się ściśle wyodrębnić ze względu na funkcje (przewód doprowadza wodę do sieci rozdzielczej, a jednocześnie sam spełnia rolę sieci rozdzielczej, bo ma przyłącza do budynków i innych obiektów), należy uznać, że są to przewody sieci rozdzielczej i wykazać tylko w rubryce 2.

W rubryce 2 należy podać długość przewodów wodociągowych sieci rozdzielczej, ulicznej służących do rozprowadzania wody po terenie (miasta, wsi) do odbiorców tylko na odcinku od sieci magistralnej do miejsc przyłączy do budynków (bez tych przyłączy). Do sieci rozdzielczej nie zalicza się przyłączy prowadzących od przewodu ulicznego do budynków lub innych obiektów.

W rubryce 3 należy podać liczbę [w szt.] czynnych przyłączy od przewodu ulicznego, prowadzących do 1 lub więcej budynków mieszkalnych, zbiorowego zamieszkania. Gdy do jednego budynku mieszkalnego prowadzi kilka przyłączy, należy podać liczbę wszystkich przyłączy. Wielkość podana w wierszu 01 musi być mniejsza lub równa wielkości wykazanej w dziale 2 wiersz 5.

W rubryce 4 należy podać ilość wody pobranej z ujęć w ciągu roku sprawozdawczego wg gmin. Ilość wykazana w wierszu 01 musi być równa ilości wykazanej w dziale 1 wiersz 01.

W rubryce 5 należy podać ilość wody pobranej z ujęć powierzchniowych. Ilość wykazana w wierszu 01 musi być równa ilości wykazanej w dziale 1 wiersz 02.

W rubryce 6 należy podać łączną ilość wody dostarczonej. Ilość wody wykazana w wierszu 01 musi być równa ilości wykazanej w dziale 1 wiersz 09.

W rubryce 7 należy podać ilość wody bezpośrednio dostarczonej gospodarstwom domowym, indywidualnym gospodarstwom rolnym i osobom zamieszkałym w obiektach długotrwałego zbiorowego zamieszkania (internaty, domy studenckie, hotele pracownicze, domy dziecka, domy opieki społecznej dla osób przewlekle chorych lub upośledzonych, klasztory, domy zakonne). Ilość wykazana w wierszu 01 musi być równa ilości wykazanej w dziale 1 wiersz 10.

W rubryce 8 należy wykazać czynne źródła uliczne powszechnie dostępne dla ludności, tj. krany wmontowane do sieci wodociągowej na ulicy, placu, drodze itp. w rejonie istniejących budynków mieszkalnych, z których korzysta ludność na potrzeby gospodarstw domowych. W rubryce tej nie należy wykazywać: studni, hydrantów przeciwpożarowych, źródeł przeznaczonych wyłącznie do obsługi dworców kolejowych, zabudowań gospodarczych, produkcyjnych, usługowych oraz źródeł podwórzowych.

W rubryce 9 należy uwzględnić długość eksploatowanej sieci kanałów krytych (bez przykanalików) łącznie z kolektorami (tj. przewodami odprowadzającymi ścieki do odbiorników ścieków – oczyszczalni ścieków, rzek, jezior), prowadzącej do budynków i innych obiektów, do której zalicza się sieć ogólnospławna i na ścieki bytowo-gospodarcze.

Uwaga! Nie należy zaliczać do kanalizacji i wykazywać w sprawozdaniu ilości odprowadzanych ścieków bezpośrednio z budynków do szamb, rzek, kanałów otwartych itp.

W rubryce 10 należy podać liczbę [w szt.] przyłączy – przykanalików – tj. przewodów odprowadzających ścieki z budynków mieszkalnych, zbiorowego zamieszkania, wpustów podwórzowych. Gdy do jednego budynku mieszkalnego prowadzi kilka przyłączy, należy podać liczbę i długość wszystkich przyłączy. Wielkość podana w wierszu 01 musi być mniejsza lub równa wielkości wykazanej w dziale 2 wiersz 6.

W rubryce 11 należy wykazać ścieki odprowadzone w ciągu roku sprawozdawczego siecią kanalizacyjną bezpośrednio do wód lub do ziemi, tzn. ilość ścieków, która nie została odprowadzona do oczyszczalni ścieków, pracującej na sieci kanalizacyjnej.

Uwaga! Nie należy uwzględniać wód opadowych, infiltracyjnych oraz ścieków odprowadzonych do zbiorników bezodpływowych, a następnie dowiezionych do oczyszczalni ścieków.

Dział 4. Nieczystości ciekłe wywiezione w ciągu roku do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych

W dziale tym należy osobno podać ilość odebranych nieczystości ciekłych, tzn. ścieków gromadzonych przejściowo w zbiornikach bezodpływowych (szambach) pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej i budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą.

Uwaga! Do nieczystości ciekłych nie zalicza się ścieków odprowadzanych siecią kanalizacyjną.

Oczyszczalnie ścieków wypełniają ten dział tylko w przypadku, gdy odbierają nieczystości ciekłe własnym transportem.